

.....
ZALETAVI
BOBER



Za Johna, Chrisa in Jeremyja

Nicholas Oldland: Zaletavi bober
Naslov izvirnika The Busy Beaver

Besedilo in ilustracije © 2011, Nicholas Oldland
Za slovensko izdajo © 2019, Založba Zala
v dogovoru z založbo Kids Can Press Ltd.,
Toronto, Ontario, Kanada.

Prevedla Mateja Sužnik in Miha Sužnik
Uredili Mateja Sužnik, Tina Mahkota
Jezikovni pregled in korekture Ivan Sužnik
Priprava za tisk Jure Preglau
Natisnjeno v Sloveniji

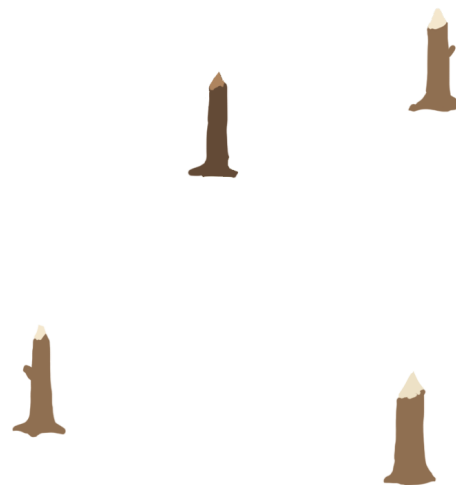
Prva izdaja, prvi natis, 500 izvodov
Založba Zala, Hlebce, 2019
Vse pravice pridržane.

Več o naših knjigah na
www.zalozba-zala.si in
www.facebook.com/zalozba.zala.
Naročila lahko naslovite na
info@zalozba-zala.si.

CIP - Kataložni zapis o publikaciji
Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana
821.111(71)-93-32

OLDLAND, Nicholas
Zaletavi bober / Nicholas Oldland ;
[prevedla Mateja Sužnik in Miha Sužnik]. -
1. izd., 1. natis. - Hlebce : Zala, 2019

Prevod dela: The busy beaver
ISBN 978-961-6994-60-6
COBISS.SI-ID 301152768





ZALETAVI BOBER



Nicholas Oldland



Prevedla Mateja Sužnik in Miha Sužnik



Založba
Zala







Nekoč je živel bober, ki je bil tako zaposlen,
da o delu ni utegnil niti razmišljati.



Bobrovo nepremišljeno početje pa je vsem povzročalo težave. Jezovi, ki jih je gradil, niso zadržali vode. V gozdu je pustil pravo razdejanje. Za sabo je puščal napol oglodana drevesa in, kar je bilo še huje, podrl je več dreves, kot bi bilo treba.



Nekega dne se je spet tako lahkomišno vrgel na delo, da je drevo podrl naravnost na medveda.



In nekoč je celo ugriznil losa
v nogo, ker jo je zamenjal za
drevo.





Bober je bil res čisto brezglav.

Samo vprašanje časa je bilo, kdaj
bo šlo nekaj grozno narobe.



Nekega dne je spet zavzeto
glodal drevo. Tako sploh
ni opazil, da oglodano
drevo pada nanj.





Bober se je zbudil v bolnišnici z zvinjenim repom, s polomljenima tacama, s tremi počenimi rebri, štirimi velikimi modricami, petimi izpahnjnimi prsti, šestimi zvini na prstih na nogi, sedmimi urezninami, osmimi pekočimi ranami, devetimi vnetimi mišicami in desetimi povoji.

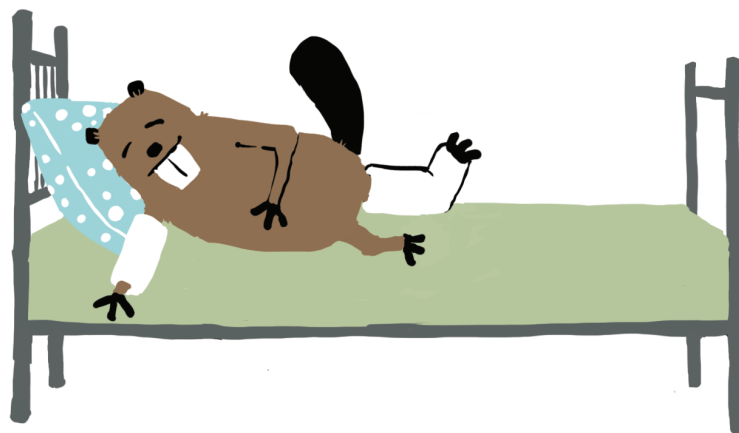
Bober je vse svoje življenje glodal, plaval in gradil.
Nikoli ni niti za sekundo sedel pri miru. Zdaj pa
se je komaj lahko popraskal po nosu.



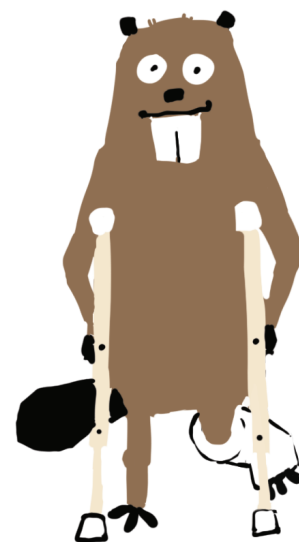
Najprej je lahko samo
strmel v strop.



Potem je počasi
začel prihajati k
sebi.



Počitek mu je
povrn timer moči.



Kaj kmalu je že
preizkušal bergle.

Sčasoma je lahko odšepal do okna. Zdaj je prvič opazil naluknjan jez, napol oglodana drevesa, obvezane prijatelje in družinico brezdomnih ptic.



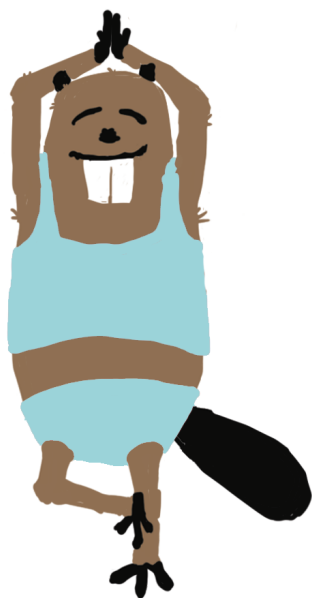
Spoznal je, da ga čaka veliko dela.



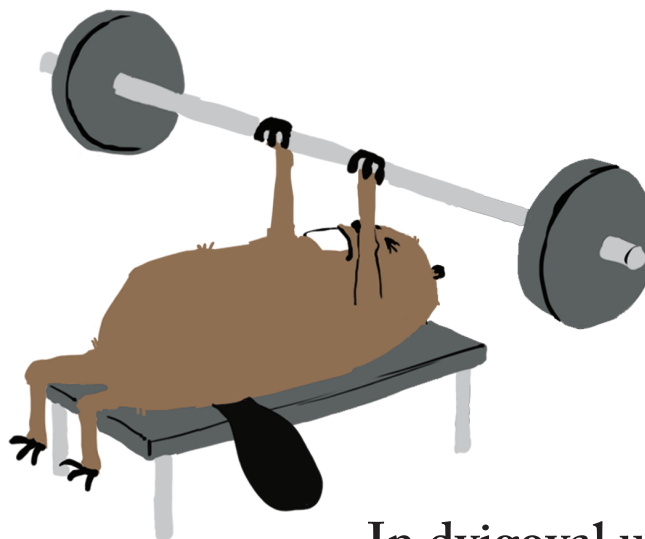
Naslednji dan se je vključil v zelo strog rehabilitacijski program.



Spet se je postavil na noge ...



Zavzeto je vadil jogo ...



In dvigoval uteži.

Mimogrede je celo kaj pomembnega prebral.



In vadi opravičevanje:
»Oprosti.«

Že je bil pripravljen,
da se vrne domov.



REŠI SE,
KDOR SE MORE!



Ko se je bober vrnil v gozd, je njegove prijatelje rahlo zaskrbelo. Bober se za to ni zmenil, ampak se je vrgel naravnost na delo.

»ŽIVJO, FANTJE!«



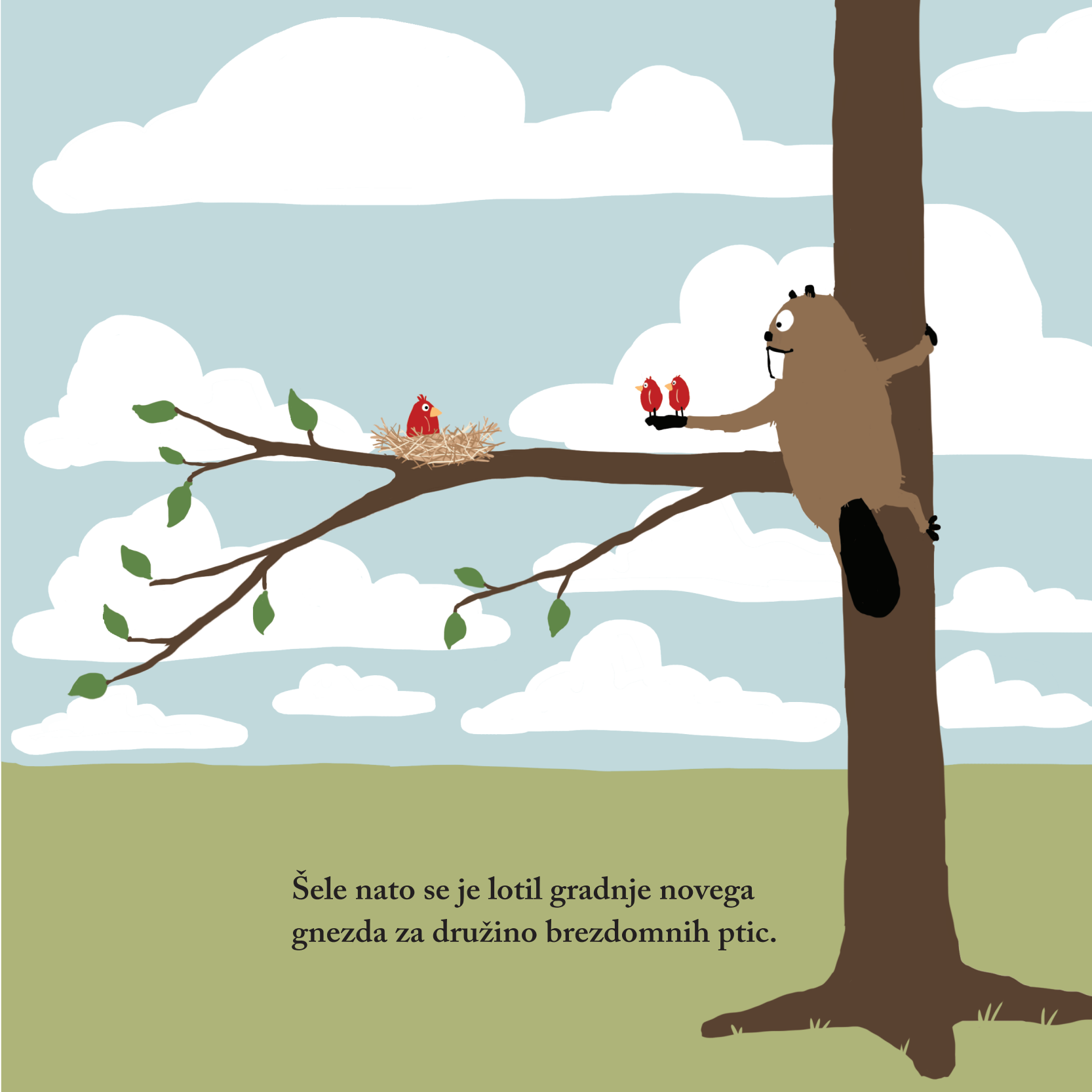
Preden se je bober lotil prvega
opravila, je natančno pregledal
drevesa ...



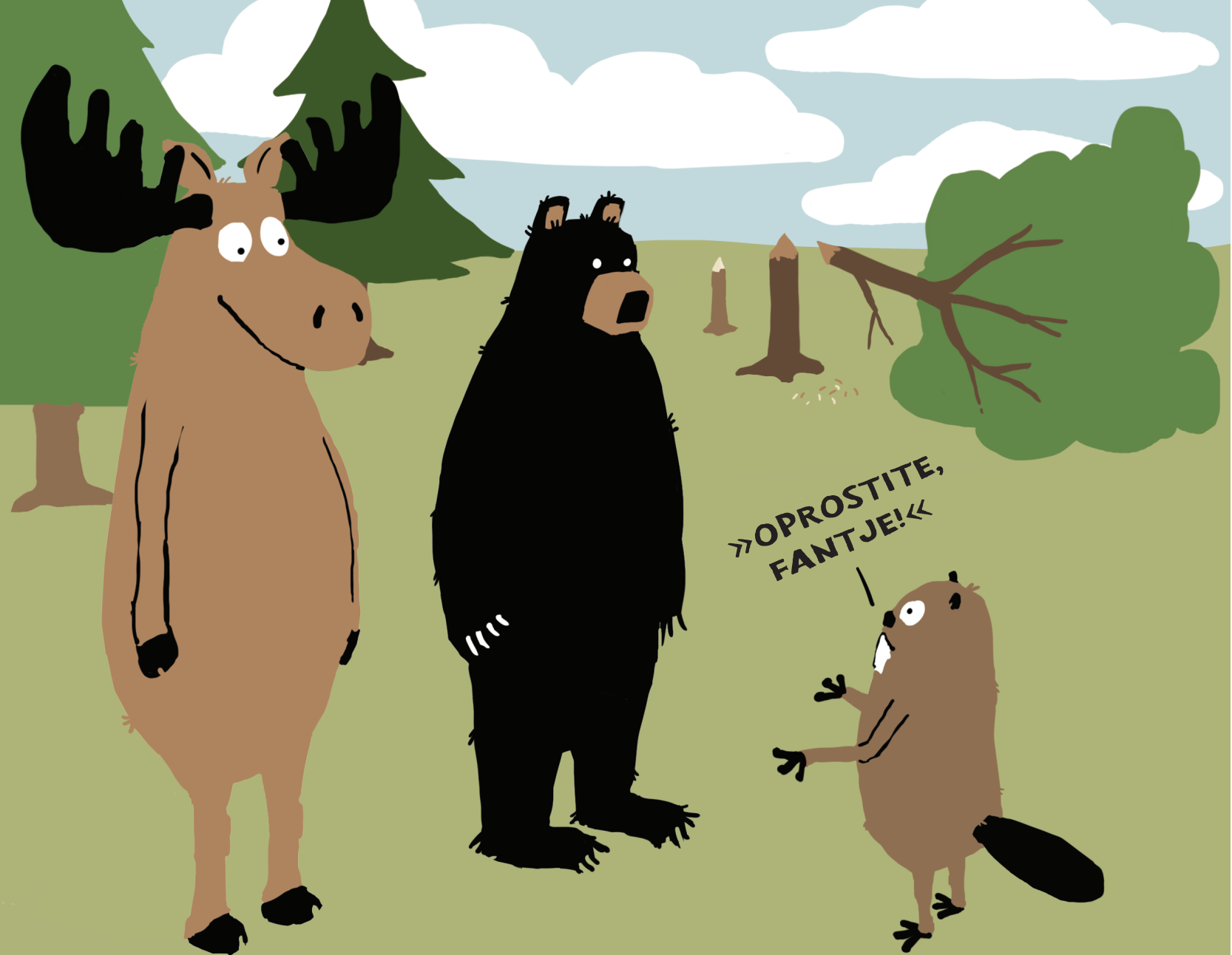
Preveril je, da ni
kakšna žival v
nevarnosti ...

In na varno odnesel
prestrašeno gosenico.





Šele nato se je lotil gradnje novega
gnezda za družino brezdomnih ptic.

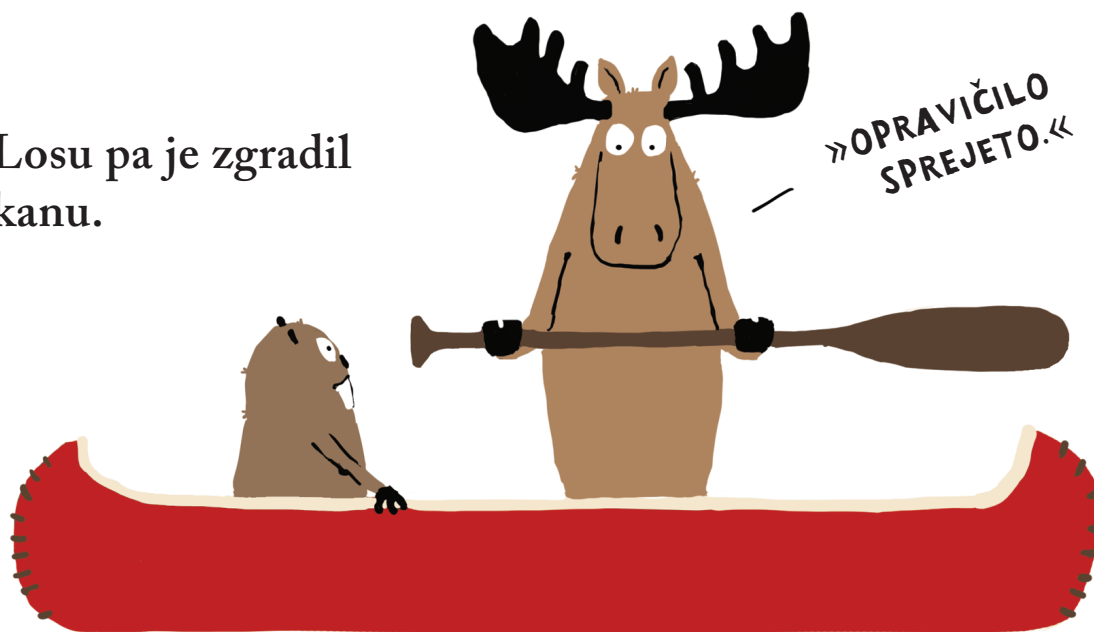


Nato se je opravičil prijateljem za svoje
lahkomiselno ravnanje in za vso škodo,
ki jo je s tem povzročil.



Da bi dokazal, da misli resno, je medvedu izdelal vazo za njegov brlog.

Losu pa je zgradil kanu.



Nazadnje je moral bober
pospraviti še razdejanje,
ki ga je pustil v gozdu.





Vsa napol oglodana
drevesa je zvelkel na
kup ...

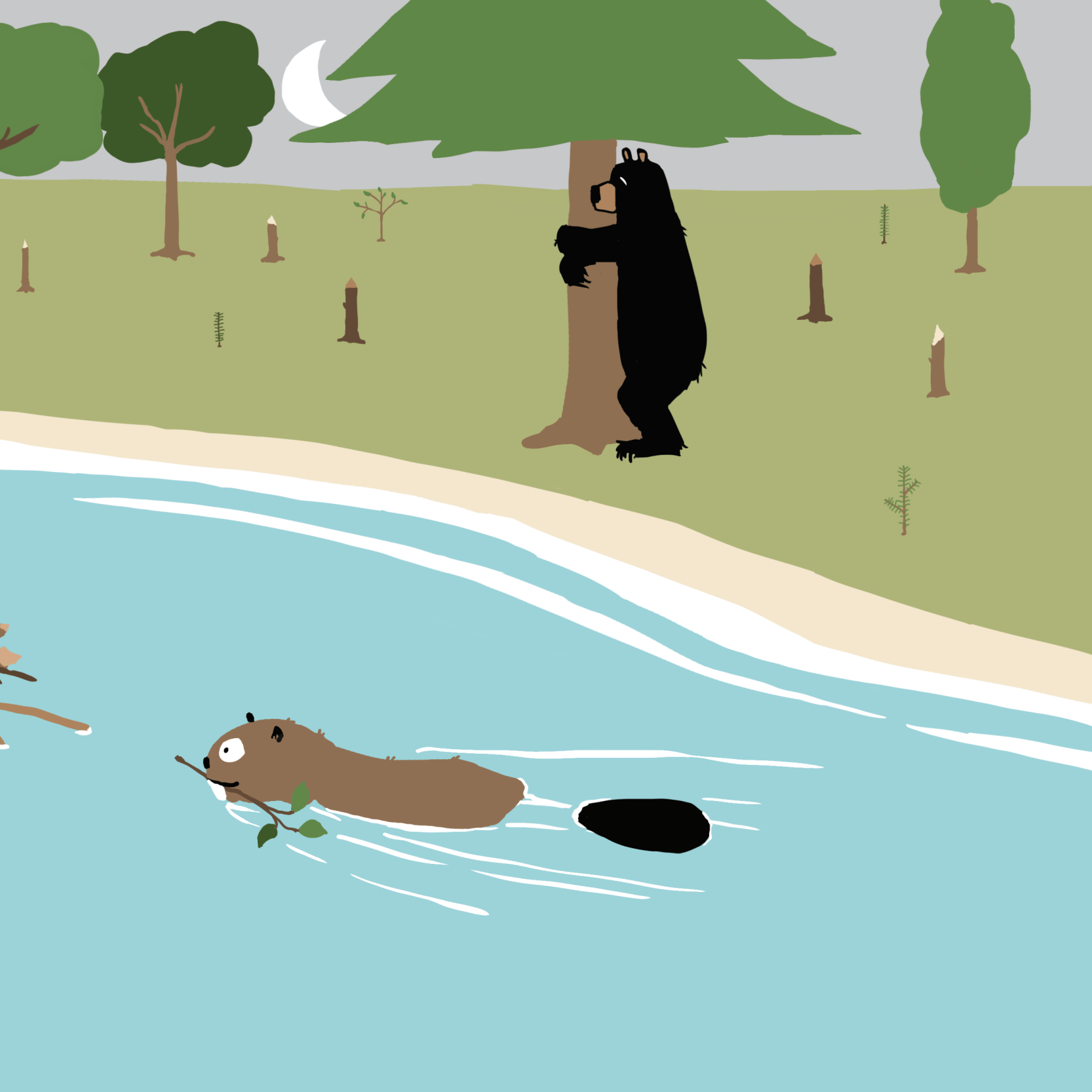
S polomljenimi vejami
je zakrpal jez ...



Na mesta podrlih
dreves je posadil
mladike.



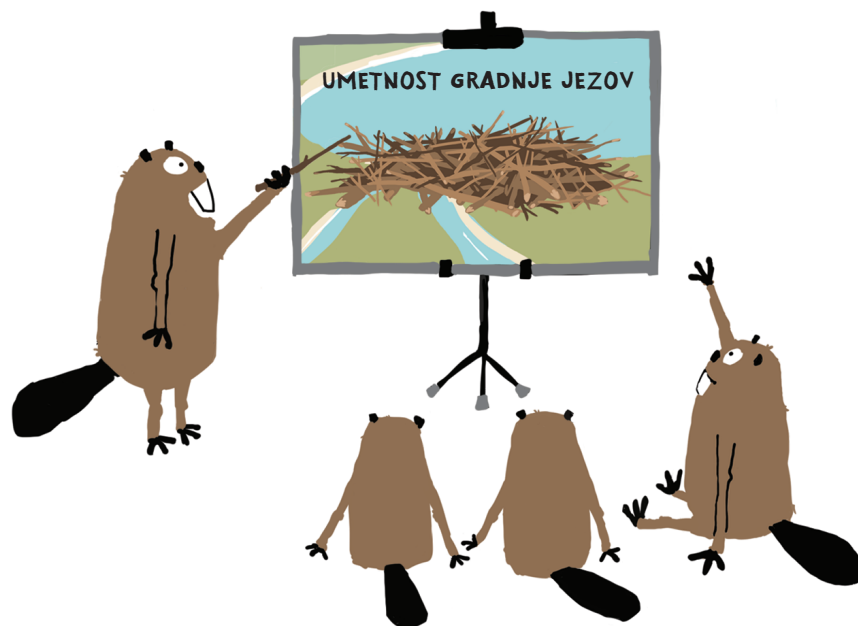
Ko je bil gozd urejen, so bili vsi
veseli, tudi bober.



Ko je končal s svojim delom, je razmišljal,
kaj bi še lahko napravil. Medtem ko se je
spravljajal spat, je imel polno glavo idej.



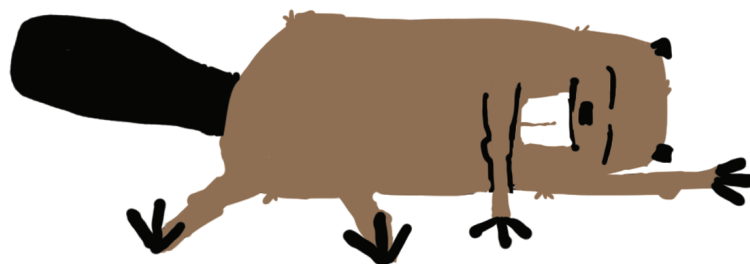
Mogoče bi šel lahko
na tečaj o gradnji
jezov ...



Ali pa bi ustanovil
glasbeno skupino
in se podal na
turnejo ...

Ali pa bi več dre-
mal.

Ta ideja se mu je
zdela najboljša.



Toliko dobro opravljenega dela je bobra izčrpalo. Zazehal je in legel na mehko posteljo iz listja in takoj zaspal.

Zdaj so ga zaposlovale le še sanje.

